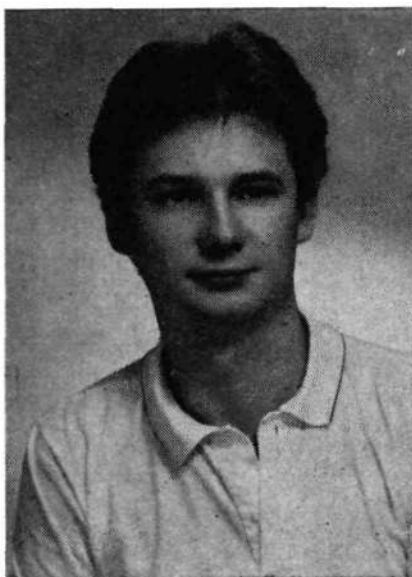


SKORAJ PO CELEM  
TEBI

Skoraj po celem tebi sem že plula  
in brodolom spoznala s čutnostjo otroka  
ki ljubkuje živalski topli kožuh  
zaradi tvojih velikih ne  
s tema rokama sem zdrobila  
svet in ga razsula

a vse ni izgubljeno  
podobe bodo spet dobile težo  
besede bodo padle  
in slepilo bodo tudi  
druge mladosti



**Maurizio  
Tremul**  
(1962)

UTRGAL SEM  
CVET

Dolgo sem tekal  
po neizmernem travniku  
pod umirajočim soncem.

V vodnem izviru  
sem si umil  
obraz in dušo.

V senci vrbe  
sem utrgal cvet.

Govoril sem mu;  
 zdaj prvič  
 sem se slekel  
 svojih skrivnosti.  
 Ostal sem gol  
 pred cvetom.

Nasmehnil se mi je.

ZBOGOM, V tvojih očeh  
 LJUBICA jezero,  
 v njem se zrcali,  
 kdor te je ljubil  
 in kdor te še ni poljubil.

Tvoje ustnice  
 so sladke,  
 kot je sladek nektar,  
 kot je sladek med,  
 kot je sladko ljubiti,  
 kot je sladko poljubljati,  
 kot tebe je sladko ljubiti  
 in se pri tem motiti,  
 vedé motiti  
 in se še kar naprej motiti.

Zakaj preveč te jih je imelo  
 in nobeden te ni ljubil.  
 Zakaj preveč si jih imela  
 in vse si jih ljubila;  
 vsi so odšli,  
 kakor lastovka, ki hoče preleteti ocean,  
 pa jo pogoltne.

In prav zaradi tega  
 je bilo sladko motiti se,  
 pa še posledic ni bilo.

Lepo se je bilo motiti,  
 vedé motiti  
 in se še kar naprej motiti,

hoté motiti,  
in zmota je postajala hudičeva.  
Vendar se je bilo sladko motiti.

Vsi so te zapustili,  
nobeden ni ostal  
in zdaj še jaz  
rečem ti za zmerom:  
»Zbogom, ljubica.«

IN JE TEMÀ Sedim pri oknu,  
zrem v nebo,  
prepreženo z oblaki.

Pozna jesen  
spet je podelila  
ponižnost trti,  
tako razkošni ob koncu  
poletja.

Odstavljen po ukazu  
svoje svobode,  
z voljo,  
vklenjeno v verige,  
diham vlažni zrak.

Sto in sto vprašanj  
me bega  
in mi ne da miru.

V blato potopljen  
do prsi  
se pogrezam vedno globlje  
in še kar naprej.

Ta, ki ljubim ga v tišini,  
v tišini me zapušča.

Truden sem življenja.

In je temà.

Prevedel Jaša L. Zlobec